

NITEO
TOOLS

WYPALARKA Z FUNKCJĄ LUTOWANIA

WOODBURNER WITH SOLDERING FUNCTION

Model: WDBN0280-20



WYPALARKA Z FUNKCJĄ LUTOWANIA

Model: WDBN0280-20



SPIS TREŚCI

1	Użycie zgodnie z przeznaczeniem	4
2	Dane techniczne	4
3	Zasady bezpiecznego użytkowania	5
4	Objaśnienie symboli	7
5	Budowa	8
6	Zawartość zestawu	10
7	Użytkowanie	10
8	Czyszczenie i konserwacja	13
9	Naprawa	13
10	Przechowywanie i transport	14
11	Utylizacja	14
12	Deklaracja CE	15
13	Gwarancja	15

1 Użycie zgodnie z przeznaczeniem

WYPALARKA Z FUNKCJĄ LUTOWANIA jest przeznaczona do dekoracji materiałów takich jak drewno, skóra, do cięcia i topienia tworzyw sztucznych, oraz do lutowania.

Przestrzeżenie instrukcji zapewnia bezpieczne użytkowanie urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za pracę urządzenia, jeśli było poddane modyfikacji lub użyte niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

2 Dane techniczne

Model	WDBN0280-20
Nr partii	POJM200280
Zasilanie	230-240 V~, 50 Hz
Moc	30 W
Maksymalna temperatura pracy	545 °C
Czas nagrzewania	8 min
Długość przewodu zasilającego	2 m

3 Zasady bezpiecznego użytkowania

1. Urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
2. Regularnie sprawdzać przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.
3. **OSTRZEŻENIE** - **Urządzenie musi być oparte na podstawce, jeśli nie jest używane w danym momencie.**

4. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
5. Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu zmiennego 230-240 V~, 50 Hz.
6. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzaj wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
7. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka, kiedy nie używasz urządzenia lub przed czyszczeniem.
8. Używaj urządzenia tylko tak jak opisano w niniejszej instrukcji.
9. Nie dotykaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłącz od zasilania.
10. Ostrzeżenie! Podczas czyszczenia lub obsługi nie zanurzaj elektrycznych części urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
11. Nie ciągnij urządzenia ani nie przenoś go trzymając za przewód, nie używaj przewodu jako uchwytu, nie zamykaj drzwi, przytrzymując przewód, i nie przeciągaj przewodu nad ostrymi krawędziami. Trzymaj przewód zasilający z daleka od nagranych powierzchni.
12. Nie wyłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, chwytaj za wtyczkę, nie za przewód.
13. Nie dotykaj wtyczki lub urządzenia mokrymi rękoma.
- 14. Uwaga! Ryzyko oparzenia!** Podczas pracy urządzenie, a zwłaszcza jego dysza i końcówki nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur. Zachowaj szczególną

- ostrożność podczas obsługi i dotykaj wyłącznie uchwytu urządzenia podczas jego obsługi.
15. Zawsze odłączaj od sieci elektrycznej, jeśli nie korzystasz z urządzenia oraz przed czyszczeniem.
 16. Jeśli urządzenie jest gorące, oprzyj je na podstawce i połóż je na powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Nigdy nie zakrywaj urządzenia rękawikiem, odzieżą itp.
 17. Nie wolno podejmować prób otwierania korpusu lub demontażu jakichkolwiek części urządzenia.
 18. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie.
 19. Zawsze używaj rękawic oraz okularów ochronnych podczas korzystania z urządzenia.
 20. Elektroniczna wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem <http://instrukcje.vershold.com>.



4 Objąśnienie symboli



Przeczytaj instrukcję.



Urządzenie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie - papier.



Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.

5 Budowa





1. Przewód zasilający z wtyczką
2. Uchwyt urządzenia
3. Dysza
4. Podstawka
5. Końcówki

6 Zawartość zestawu

Poniższe elementy powinny znajdować się w zestawie:

Liczba	Element
1	WYPALARKA Z FUNKCJĄ LUTOWANIA
13	Końcówki
1	Instrukcja obsługi
1	Podstawka

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.) . Niebezpieczeństwo uduszenia!

7 Użytkowanie

7.1 Przed użyciem

Rozpakuj urządzenie.

7.2 Montaż końcówek

W zestawie znajduje się 13 akcesoriów. W tym:

- 9 sztuk przeznaczonych do wypalania;



- 2 sztuki przeznaczone do lutowania;



- zestaw do cięcia.

(a)



(b)



1. Wybierz odpowiednią końcówkę do wypalania, lutowania lub cięcia i przykręć do dyszy urządzenia (3), kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. W przypadku użycia końcówek do cięcia najpierw włóż część (b) w otwór części (a), następnie przykręć do dyszy urządzenia (3).
3. Aby odkręcić końcówkę, przekręć ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

7.3 Użycie

Uwaga! Ryzyko oparzenia! Podczas pracy urządzenie, a zwłaszcza jego dysza i końcówki nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur. Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi i dotykaj wyłącznie uchwytu urządzenia (2) podczas jego obsługi.

UWAGA! Nie zmieniaj końcówek podczas pracy! Ryzyko oparzenia! Aby zmienić końcówkę, odłącz urządzenie od zasilania, odczekaj aż urządzenie całkowicie ostygnie i odkręć używaną końcówkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

1. Upewnij się, że odpowiednia końcówka jest umieszczona w urządzeniu. Patrz sekcję **7.2 Montaż końcówek**.
2. Rozłóż podstawkę (4) i oprzyj na niej urządzenie jak pokazano na rysunku poniżej.



3. Podłącz przewód zasilający do gniazdka sieciowego. Urządzenie jest gotowe do pracy po upływie około 8 minut.
4. Przemysł wzór jaki chcesz wypalić na drewnie lub

skórze w przypadku użycia końcówki do wypalania. Narysuj szkic ołówkiem, jeżeli istnieje taka potrzeba. Przyłóż urządzenie z gorącą końcówką do drewna lub skóry w odpowiednim miejscu.

5. Aby zmienić końcówkę odłącz urządzenie od źródła zasilania i poczekaj aż całkowicie ostygnie.
6. Zmień nasadkę. Patrz sekcję **7.2 Montaż końcówek**.
7. Po zakończeniu pracy, poczekaj aż urządzenie ostygnie i włóż z powrotem do pudełka, w którym było sprzedane. Odłóż w miejsce suche, wentylowane i z dala od zasięgu dzieci.

8 Czyszczenie i konserwacja

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkownika oraz przedłuża żywotność urządzenia.



Ostrzeżenie! Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i oparzenia.

1. Obudowę urządzenia oraz dyszę przecierać suchą szmatką.
2. Należy regularnie czyścić urządzenie.
3. Nie czyścić przy użyciu żrących ani ściernych środków czyszczących.

9 Naprawa

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.

Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

10 Przechowywanie i transport


- a) Zawsze pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed przechowaniem i transportem.
- b) Zawsze przechowuj urządzenie w suchym, wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- c) Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

11 Utylizacja

Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.

Właściwa utylizacja urządzenia:

1.  Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na śmieci (jak obok) oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.

2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu razem z odpadami komunalnymi, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń, wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

12 Deklaracja CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektywy niskonapięciowej LVD oraz kompatybilności elektromagnetycznej EMC i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

13 Gwarancja

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail:

- infolinia@vershold.com
- lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem: **www.vershold.com/opinie**

1. Gwarant niniejszego produktu udziela 24 miesięcy gwarancji od daty zakupu. W przypadku wykrycia wady, urządzenie należy zareklamować w miejscu zakupu.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna wada urządzenia.
3. Uprawniony z gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamowania sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać dowód zakupu (paragon, faktura) oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
5. Gwarancją nie są objęte produkty, w których

usunięta została plomba zabezpieczająca oraz w których dokonano prób naprawy, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.

6. Gwarancją nieobjęte są podzespoły ulegające naturalnemu zużyciu podczas eksploatacji.
7. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem ułatwienia weryfikacji usterki.
8. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Producent (Gwarant):

Vershold Poland Sp. z o.o.
ul. Żwirki i Wigury 16A
02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

WOODBURNER WITH SOLDERING FUNCTION

Model: WDBN0280-20



CONTENTS

1	Intended use	20
2	Technical data	20
3	Safety instructions.....	21
4	Explanation of symbols	24
5	Overview	25
6	Set contents.....	26
7	Use.....	26
8	Cleaning and care	29
9	Repair	29
10	Storage and transport.....	30
11	Disposal	30
12	CE Declaration	31
13	Warranty	31

1 Intended use

The WOODBURNER WITH SOLDERING FUNCTION is intended for the decoration of materials, such as wood or leather, for cutting and melting plastics, as well as for soldering.

Following the instructions in this manual will ensure safe use of the device. The manufacturer shall bear no responsibility for the device operation if it has been modified or used not in accordance with the intended use.

The device is intended for household use only.

2 Technical data

Model	WDBN0280-20
Lot number	POJM200280
Power supply	230-240 V~, 50 Hz
Power rating	30 W
Max. operating temperature	545°C
Heating time	8 min
Power cord length	2 m

3 Safety instructions

1. The device may be operated by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or persons without experience or necessary knowledge of the product, provided they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved. Children may not play with the device. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are supervised by an adult.
2. Regularly check the power cord for damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre or a qualified individual, so as to avoid hazards or injuries.
3. **WARNING — when the device is not used, it must be placed on the stand.**
 4. Read this manual in its entirety before using the product.
 5. Connect the device to 230-240 V~, 50 Hz alternating








- current mains.
6. Do not immerse the power cord, its plug, or the device itself in water or any other liquid, so as to avoid electric shock.
 7. Do not leave the device unattended when it is on. Unplug the device when you are not using it or prior to cleaning.
 8. Only use the device as described in this manual.
 9. Do not touch the electric device if it has fallen into water or has been flooded. Disconnect it from the mains immediately.
 10. Warning! During cleaning or operation, never immerse any electrical parts of the device in water or other liquids. Never immerse the device in water.
 11. Never pull or carry the device by its power cord, do not use the cord as a handle, make sure the cord does not get caught in the door, and do not pull the cord over sharp edges. Keep the power cord away from hot surfaces.
 12. Do not unplug the device by pulling on its cord. To unplug it, grasp the plug, not the cord.
 13. Do not touch the plug with wet hands.
 - 14. Caution! Risk of burns!** During operation, the device, and in particular its nozzle and tips, heat up to very high temperatures. Observe particular caution and touch only the device handle during operation.
 15. Always disconnect the device from the mains after use and before cleaning.
 16. If the device is hot, lean place it on the stand and lay it on a heat-resistant surface. Never cover the hair dryer with a towel, clothes, etc.
 17. Do not attempt to open the housing or disassemble any part of the device.
 18. Keep the instruction manual and the packaging, if possible.
 19. When operating the device, always wear protective

gloves and goggles.

20. You may request the user's manual in the electronic version at: <http://instrukcje.vershold.com>.



4 Explanation of symbols

	Read the manual.
	The product is intended for indoor use only.
	Recycling code identifying the material from which the packaging is made – paper.
	Disconnect the device from the power source.
	The product complies with the applicable directives of the European Union.
	Disposal of waste electrical and electronic equipment – see the DISPOSAL section of this manual.
	Symbol indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the operation of a packaging materials recovery and recycling system.

5 Overview



1. Power cord with plug
2. Device handle
3. Nozzle
4. Stand
5. Tips

6 Set contents

The package should contain the following:

QTY	ITEM
1	WOODBURNER WITH SOLDERING FUNCTION
13	Tips
1	User's manual
1	Stand

Open the packaging and carefully take out the device. Make sure the set is complete and intact. Check that the plastic parts and the power cord are not damaged. If you find that any components are missing or damaged, contact the vendor, and do not use the device. Retain the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.



Caution!For the safety of children, do not leave any packaging parts accessible and unattended (plastic bags, cardboard boxes, Styrofoam etc.). Risk of suffocation!

7 Use

7.1 Before use

Unpack the device.

7.2 Installing tips

The set includes 13 accessories:

- 9 items for burning;



- 2 items for soldering;



- a cutting set.

(a)



(b)



1. Select the appropriate tip for burning, soldering, or cutting, and screw it onto the device nozzle (3).
2. When using cutting tips, first insert part (b) into the opening of part (a), then screw it onto the device nozzle (3), turning clockwise.
3. To unscrew the tip, turn it counterclockwise.

7.3 Operation

Caution! Risk of burns! During operation, the device, and in particular its nozzle and tips, heat up to very high temperatures. Observe particular caution and

touch only the device handle (2) during operation.

WARNING! Do not change the tips during work!
Risk of burns! To change the tip, disconnect the device from the power supply, wait for the device to cool down completely, and unscrew the used tip counterclockwise.

1. Make sure the appropriate tip is installed on the device. See section **7.2 Installing tips**.
2. Unfold the stand (4), and lean the device against it, as shown in the picture below.



3. Connect the power cord to the power outlet. The device is ready for work after approx. 8 minutes.
4. Design the pattern you want to burn on wood or leather using the burning tip. Draw the sketch with a pencil, if necessary. Position the device with the hot wood or leather burning tip in the appropriate place.
5. To change the tip, disconnect the device from the power source and wait for it to completely cool down.

6. Change the attachment. See section **7.2 Installing tips**.
7. When you have finished working, wait for the device to cool down and put it back into its packaging. Store in a dry and ventilated place, out of the reach of children.

8 Cleaning and care

Correct and regular cleaning will improve the safety and extend the life span of the device.



Warning! Switch off the device, unplug it and let it cool down before cleaning and maintenance to avoid electric shock and burns.

1. Wipe the device housing and the nozzle with a dry cloth.
2. Clean the device regularly.
3. Never use caustic or abrasive cleaning agents to clean the device.

9 Repair

The device does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to repair the device on your own. Always have a specialist perform repairs.

If the power cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, a service center, or a qualified specialist.

10 Storage and transport


- a) Always leave the device to cool down before storage and transport.
- b) Always keep the device in a dry, well-ventilated place out of children's reach.
- c) Protect the device against vibration and shock during transport.

11 Disposal

All the packaging materials are 100% recyclable, and are labelled as such. Dispose of the packaging in accordance with local regulations.

Keep the materials out of children's reach, as the materials can pose a hazard.

Proper disposal of the device:

1.  According to the WEEE Directive (2012/19/EU), the crossed-out wheellie bin symbol (shown on the side) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. After the end of its useful lifetime, this product cannot be disposed of as normal municipal waste — instead, it must be turned over to an electrical and electronic equipment collection and recycling point. The crossed-out wheellie bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.

3. The plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. Thanks to recycling, re-use of materials or other forms of utilizing used equipment, you make a significant contribution to the protection of our natural environment.
4. Information on electric and electronic devices collection locations is available from local government agencies or from the dealer.

12 CE Declaration

The device has been designed, manufactured and marketed in compliance with the Low Voltage Directive (LVD) and the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive. Therefore, the product bears the “CE” mark and holds a declaration of conformity, which is available to market supervision agencies for inspection.

13 Warranty

In order to submit a complaint about the product, **submit the device to the Customer Service Point at any Biedronka store.**

Should you have any questions or issues related to product operation, send them to the following e-mail address:

- infolinia@vershold.com
- or contact us by phone: **+48 667 090 903**

Your opinion is important to us. Please evaluate our product at: www.vershold.com/opinie

1. The Warrantor of this product grants a 24-month

warranty valid from the date of purchase. If any defect is found, a complaint about the product should be lodged at the point of purchase.

2. A damaged product means a product failing to provide the features described in the User's Manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the device to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under warranty, you need to present the proof of purchase (receipt, invoice) together with a description of the device defect in as much detail as possible, in particular of the external manifestations of the defect.
4. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
5. The warranty does not cover products, from which the tamper-proof seal has been removed, and products, to which repairs, alterations or structural modifications have been made or attempted.
6. The warranty does not cover components subject to natural wear and tear during operation.
7. It is recommended that the complete product be

submitted together with the complaint so as to facilitate service operations.

8. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend any rights of the Buyer stemming from warranty regulations for defects in goods sold pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).
9. Territorial scope of warranty coverage: territory of the Republic of Poland.

Manufacturer (Warrantor):

Vershold Poland Sp. z o.o.
ul. Żwirki i Wigury 16A,
02-092 Warsaw, Poland

Made in China

